

JydskeVestkysten er redaktionelt uafhængig af partier og organisationer og redigeres ud fra et dansk, liberalt og borgerligt grundsyn i respekt for de oprindelige dagblades kristne, nationale, politiske og folkelige tradition.

FRA UDGIVERERKLÆRINGEN



“Vores krige mod hinanden ligger så langt tilbage, at det nu i den grad vil være passende at se fremad i stedet for tilbage. Det bør de fire borgmestre også gøre i stedet for at frygte en modsætning mellem dansk og tysk.

CHEFREDAKTØR PETER ORRY

## Haderslev und Hadersleben er fint

Når der skal holdes skåltaler, forsømmer de fire sønderjyske borgmestre ingen lejlighed til at rose det grænseoverskridende samarbejde. Derfor er det ikke alene meget sørgeligt, men også ganske ulogisk og lettere dobbeltmoralisk, at Thomas Andresen, Hans Peter Geil, Erik Lauritzen og Laurids Rudebeck bliver håndsky og berøringsangste, når det tyske mindretal i Danmark foreslår at få de tyske bynavne skrevet med småt på de vejskilte, der viser ind til borgmestrenes byer – Aabenraa, Haderslev, Sønderborg og Tønder.

Det er et beskedent ønske, og sådan gøres det i grænseområder overalt i

Europa – såmænd også syd for grænsen, hvor tyskerne har været så venlige på samme skilt at forklare, at Flensburg på dansk hedder Flensborg. Akkurat som alle, der har kørt over Brenner har set Bozen og Bolzano stå naturligt side om side på vejskiltet, fordi der i det italienske Tyrol er et stort tysktalende mindretal.

**HELT ÆRLIGT** vil tyske navne på et par håndfulde danske skilte have absolut ingen praktisk betydning for færdselens afvikling eller turisttilstrømningen, men de vil have en symbolsk værdi og fortælle, at vi lever i en landsdel med en frugtbar blanding af dansk og tysk og med et tysk mindre-

tal, vi sætter pris på.

Haderslev-borgmester Hans Peter Geil finder tidspunktet for mindretallets forslag "upassende", fordi det 9. april er 75 år siden, at tyskerne kom til landet uden at være inviteret. Det er et argument, der bør vendes om. Vi skal helt sikkert have respekt for historien og de stærke modsætninger, der har eksisteret mellem dansk og tysk i grænselandet, men vores krige mod hinanden ligger så langt tilbage, at det nu i den grad vil være passende at se fremad i stedet for tilbage.

Det bør de fire borgmestre også gøre i stedet for at frygte en modsætning mellem dansk og tysk, der heldigvis er så godt som forsvundet.



CHEFREDAKTION  
PETER ORRY (ansvarhavende)  
JØRN BROCH

JYDSKEVESTKYSTEN, Banegårdspladsen, 6700 Esbjerg Tlf. 7912 4500 www.jv.dk jydskevestkysten@jv.dk  
ANNONCER: Tlf. 7912 4700 annoncer@jv.dk UDGIVER: Syddanske Medier A/S TRYK: Jydske Avistryk A/S  
ABONNEMENT: Tlf. 7020 8024, abonnement@jv.dk jv.kundeunivers.dk Salg, Tlf. 8020 8024

